

## Notice d'utilisation

elmeg CS410 / CS410-U / CS400xt / IP-S400

Français

## Afficheur et touches du téléphone

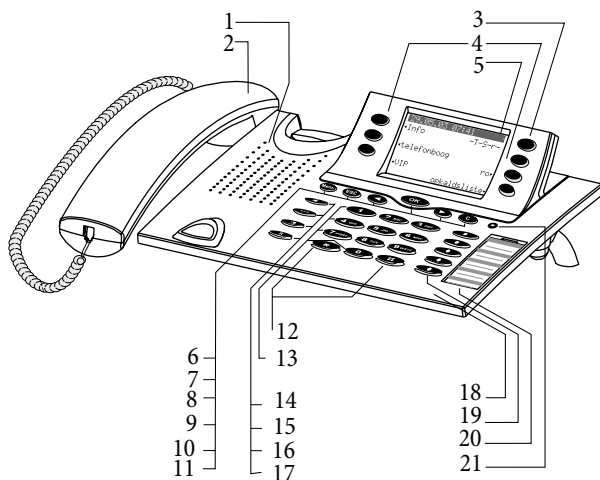


Figure 1

- 1 Haut-parleur
- 2 Combiné avec cordon de raccordement
- 3 Touche répondeur du téléphone (module optionnel) ou touche »Menu autocommutateur
- 4 6 touches programmables
- 5 Ecran rétro-éclairé à 7 lignes
- 6 Touche de menu: Cette touche vous permet d'accéder au menu de programmation. Si vous vous trouvez déjà dans le menu de programmation, et si vous actionnez la touche, vous pouvez accéder aux fonctions spécifiques de ce menu ou vous revenez à l'étape antérieure.
- 7 Touche ESC: L'appui sur cette touche fait revenir le téléphone en position de repos pendant la programmation.
- 8 / 10 Touche de curseur »A gauche« / »A gauche«: Les flèches »←« et »→« dans le coin droit de la ligne supérieure de l'écran vous indiquent que vous pouvez appeler d'autres fonctions dans la seconde ligne avec les touches de curseur.
- 9 Touche de validation: L'appui sur cette touche permet de confirmer ou de mémoriser un réglage dans le téléphone.
- 11 Touche C: Cette touche vous permet de revenir d'une étape en arrière dans le menu. Si vous vous trouvez en mode de saisie, vous pouvez effacer certains signes avec cette touche.
- 12 Touche astérisque / touche dièse
- 13 Touches de numérotation
- 14 Touche d'écoute amplifiée / mains-libres
- 15 Touche de coupure de la communication
- 16 Touche de répétition de la numérotation

- |    |   |
|----|---|
| 17 | Touche de double communication  |
| 18 | Microphone  |
| 19 | 5 touches de fonction librement programmables avec diodes électroluminescentes: Chacune de ces touches dispose d'une diode lumineuse bi-couleur (Niveau 1 - rouge / Niveau 2 - jaune). Cette diode lumineuse permet d'afficher certaines fonctions. |
| 20 | Étiquette de repérage pour les touches de fonction  |
| 21 | Diode lumineuse pour la signalisation d'un appel (rouge) et pour le répondeur (jaune)   |

## Description et installation

Ce manuel d'utilisation décrit seulement la mise en service du téléphone et les fonctions les plus importantes pour pouvoir téléphoner. Pour une description détaillée, veuillez-vous reporter à la documentation fournie sur le CD-ROM joint.

### CS410

Ce téléphone de système est conçu pour être raccordé à la connexion S0 (câble à 4 brins) d'un autocommutateur elmeg. Si vous désirez utiliser votre téléphone sur une connexion Up0 interne, vous devez installer le module Up0/S0 interne dans le téléphone ou utiliser le convertisseur Up0/S0 externe.

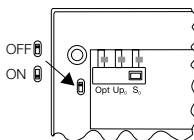
### CS410-U

Ce téléphone de système est conçu pour être raccordé à la connexion Up0 (câble à 2 brins) d'un autocommutateur elmeg. Vous n'avez plus besoin du module Up0/S0 interne ou du convertisseur Up0/S0 externe.

### CS400xt

Ce téléphone de système est livré avec un clavier supplémentaire (T400/2) et dispose ainsi de 10 touches programmables supplémentaires.

Il est conçu pour être raccordé à la connexion S0 (câble à 4 brins) d'un autocommutateur elmeg. Le téléphone de système ne dispose pas de port USB ni de raccord sériel pour la configuration ou une autre utilisation. Il doit être configuré depuis la ligne RNIS interne avec le Professional Configurator des WIN-Tools. De plus, les »Fonctions audio« qui ne sont pas implémentées et les modules et fonctions Répondeur et Up0 ne peuvent pas être utilisés. Les fonctions de ces modules ne sont pas affichées sur l'écran ou bien ne peuvent pas être utilisées.



Ce téléphone dispose de la fonction »Mode de service d'urgence«. Ainsi, en cas de coupure de courant 230 V~, il peut être utilisé depuis l'autocommutateur sur la TR. Veillez à ce que votre autocommutateur soit compatible avec cette fonction et à ce qu'il ne soit pas imposé de l'utiliser par l'intermédiaire d'un convertisseur Up0/S0.

### elmeg IP-S400

Ce téléphone système est raccordé à la connexion LAN correspondante (ou »Réseau«) de l'autocommutateur avec un câble cat. 5. Le téléphone système dispose d'une sortie PC à laquelle il est possible de raccorder d'autres terminaux IP.

## Réglage / Configuration du téléphone de système

Le téléphone de système permet uniquement une configuration limitée des fonctionnalités offertes. Une configuration complète n'est possible qu'à l'aide d'un dispositif de configuration professionnel des outils WIN via une interface correspondante du téléphone sur une installation téléphonique d'elmeg.

Vous trouverez une description plus précise concernant la configuration des téléphones dans les instructions de montage détaillées figurant sur le CD-ROM.

## Extensions du téléphone de système

- Module Up0/S0 (CS410)\*\*//
- Module répondeur (CS410)
- Clavier supplémentaire »T400«, »T400/2« (CS410, IP-S400)

## Remarques de sécurité

- Veuillez tenir compte des températures de service et de stockage à ne pas dépasser, indiquées dans les spécifications techniques. Veuillez laisser l'appareil atteindre la température ambiante d'exploitation avant de le connecter.
- Veuillez noter les éventuels effets de condensation lorsque la température ambiante augmente. N'enlevez l'appareil de son emballage, que lorsque la température ambiante d'exploitation est atteinte.
- Vous ne devriez ni raccorder ou débrancher aucun câble pendant un orage ni téléphoner.
- Raccordez les câbles aux bornes prévues à cet effet.
- Veillez à ce que les cordons de branchements soit posés de manière sûre.
- Evitez les situations suivantes:
  - Ensoleillement direct
  - Sources de chaleur (p.ex. radiateurs)
  - Appareils électroniques (p.ex. appareils HiFi, appareils de bureautique ou micro-ondes)
  - Pénétration de liquides, humidité
  - Fluides ou vapeurs agressive
  - Emplacements avec beaucoup de poussière
- N'utilisez pas l'appareil dans des pièces humides ou dans des lieux à risques d'explosion.
- Veuillez seulement ouvrir les parties de l'appareil qui sont indiquées dans le manuel de montage/d'installation.
- Veuillez ne pas toucher les contacts de branchement avec des objets pointus, métalliques ou humides.
- Si vous ne voulez pas fixer l'appareil, veuillez placer l'appareil ou ses accessoires sur un support antidérapant.
- Nettoyez votre appareil avec un chiffon légèrement humide.
- Utilisez uniquement les accessoires homologués.
- Seuls les terminaux qui fournissent une tension SELV (circuit de faible tension de sécurité) et/ou qui satisfont à la norme "ETS 300047" peuvent être raccordés à l'appareil. Une utilisation conforme de terminaux homologués permet de remplir cette condition.

## Boîte d'alimentation à fiche

- Veuillez seulement utiliser le bloc d'alimentation livré avec le téléphone ou bien le bloc disponible en accessoire (DSA-0101F-05 UP ou L15 D52 AB DDLAWO)..
- Veuillez ne pas utiliser de bloc d'alimentation visiblement défectueux (par ex. boîtier cassé).

## Charges électrostatiques (protection contre les charges électrostatiques)

Le téléphone est livré avec une protection contre les charges électrostatiques supérieure aux valeurs admises. Veuillez tout de même éviter les surcharges électrostatiques. La charge électrostatique peut, selon les causes, atteindre différentes valeurs qui sont largement supérieures aux valeurs admises et qui se trouvent ainsi au-delà de la résistance aux perturbations déjà réalisée. Les causes ou circonstances, telles que qu'une humidité de l'air trop minime ou moquettes, doivent être absolument éliminées. Le fabricant du téléphone n'accordera pas de garantie pour les pannes ainsi causées.

## Déballer et poser le téléphone

### Déballage

- Téléphone de système RNIS
- Combiné avec cordon de raccordement
- 2 pieds
- Cordon RNIS (environ 6m)
- Cordon de raccordement PC (USB, environ 3m), (pas pourCS400xt)
- Cordon audio pour PC (prise femelle stéréo 3,5mm, env. 2,5m), (pas pourCS400xt)
- Cordon adaptateur pour casques avec cordon d'alimentation à 4 pôles (8 pôles / 4 pôles)
- Fixation du cordon (autocollant après avoir ôté la pellicule de protection ) (pas pourCS400xt)
- Notice d'utilisation et étiquettes de repérage pour les touches de fonction  
Page annexée avec des remarques de sécurité concernant le téléphone  
Page annexée avec des informations sur les fonctionnalités offertes par le téléphone
- CD-ROM avec les WIN-Tools, y compris:  
Professional Configurator, programme de gestion de l'annuaire téléphonique, programme de télé-chargement et Sound-Manager, Pilotes TAPI, USB, CAPI et NDISWAN, Adobe Acrobat Reader, Notice d'utilisation et fichier Adobe Acrobat pour l'impression d'étiquettes de repérage personnalisées.

### Mise en place du téléphone

Avant d'installer le téléphone, veuillez monter les pieds arrière du téléphone aux endroits (6) montrés dans la figure 6.

Nous attirons votre attention sur le fait que les pieds en plastiques de votre téléphone peuvent laisser des traces sur des surfaces sensibles comme les meubles par exemple. Le fabricant du téléphone décline toute responsabilité pour de tels dommages. Nous vous invitons par conséquent à utiliser un support antidérapant adéquat pour votre téléphone.

### Nettoyage du téléphone

Le téléphone a été fabriqué pour des conditions normales d'utilisation. Lorsque cela est nécessaire, nettoyez votre téléphone RNIS avec un chiffon légèrement humide ou utilisez un chiffon antistatique. N'utilisez jamais solvant! N'employez jamais un chiffon sec; la charge électrostatique pourrait entraîner des défauts dans l'électronique de l'appareil. Veuillez dans tous les cas à ce qu'aucune humidité ne pénètre et donc n'endommage votre téléphone.

## Raccordement du téléphone (RNIS et cordon du combiné)

Afin de pouvoir utiliser votre téléphone, vous devez brancher les cordons de branchement pour la ligne de téléphone et pour l'écouteur.

### Raccordement du cordon du combiné

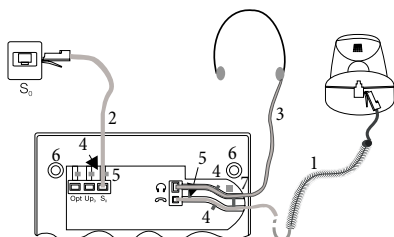


Figure 2

Raccordez le cordon (1) du combiné comme cela est montré dans la figure .6 Placez le câble dans le canal (4) prévu à cet effet et fixez-le sous les deux ergots de maintien (5).

### Raccordement du cordon RNIS

#### Raccordement au bus S0 (CS400xt CS410)

Raccordez le cordon RNIS (2) comme cela est montré dans la figure 3 (prise S0). Veuillez tenir compte du fait que le connecteur RNIS le plus long est inséré dans la prise femelle RNIS et le connecteur RNIS le plus court dans la prise femelle RNIS du téléphone. Ensuite, placez le cordon RNIS dans le canal (4) prévu à cet effet, puis fixez-le sous les deux ergots de maintien (5).

#### Raccordement au bus Up0 (CS410-U)

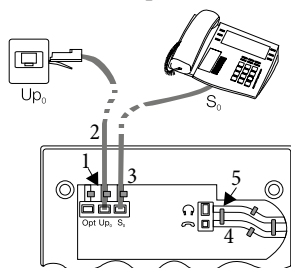


Figure 3

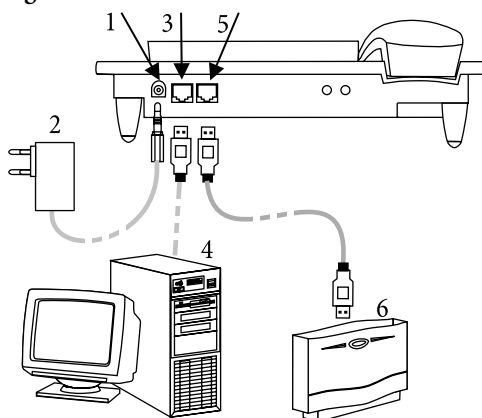
Raccordez le cordon RNIS (2) comme cela est montré dans la la figure 3 (prise Up0). Veuillez tenir compte du fait que le connecteur RNIS le plus long est inséré dans la prise femelle RNIS et le connecteur RNIS le plus court dans la prise femelle RNIS du téléphone. Ensuite, placez le cordon RNIS dans le canal (4) prévu à cet effet, puis fixez-le sous les deux ergots de maintien (5).

Les téléphones CS410 avec un module Up0/S0 et les CS410-U ne peuvent plus être raccordés par la prise S0 (3) à une connexion RNIS (par exemple à la connexion RNIS interne de l'autocommutateur) .

### Remarques importantes pour la connexion UP0

- Il est possible de brancher un terminal RNIS équipé d'une interface S0 à la prise S0 du téléphone.
- La longueur de la ligne entre l'elmeg CS 410-U et le terminal RNIS commuté en aval doit s'élever à maximum 10 mètres.
- Les résistances de terminaison ne doivent pas être commutées.

## elmeg IP-S400 à la connexion Ethernet



- 1 - Connexion du bloc d'alimentation à fiche
- 2 - bloc d'alimentation à fiche
- 3 - Connexion Ethernet PC
- 4 - PC ou autre téléphone IP
- 5 - Connexion Ethernet de l'autocommutateur
- 6 - Autocommutateur elmeg

Figure 4

### Raccordement et mise en service du téléphone de système à l'autocommutateur (fonction de base avec DHCP)

Veuillez vérifier dans les instructions de montage de l'autocommutateur les branchements qui sont prévus pour la connexion de l'IP-S400. Reliez la connexion à la connexion Ethernet de l'autocommutateur du téléphone système.

- Configurez l'autocommutateur pour utiliser des téléphones système IP.
- Définissez le TNM des téléphones système IP dans l'autocommutateur.
- Branchez l'alimentation en courant (bloc d'alimentation à fiche) sur le téléphone système IP et patienter jusqu'à ce que le téléphone soit initialisé.

Une fois que le téléphone IP est initialisé, on vous demande de sélectionner votre langue sur l'écran.

- Sélectionnez la langue pour l'écran.

Actionnez les touches de curseur pour consulter les langues disponibles et validez en appuyant.

Which Country? →	
Italiano	Español
Deutsch	English
Française ✓	Nederland

- Entrez un TNM enregistré dans l'autocommutateur (dans cet exemple: 12).

Validez l'entrée en appuyant sur la touche



Programm dial number
MSN - 1 > 12

Lorsque aucun code PIN n'est saisi dans la configuration de l'installation, actionnez la touche **OK** et, après invitation, une nouvelle fois sur la touche **OK**.

```

IPS login PIN for sys
server
MSN - 1>
    
```

Commutez sur Utiliser DHCP.

Sélectionnez **»mar√.**

```

Use automatic IP
adress setting
arrêt
mar√.
    
```

- Le téléphone et l'autocommutateur sont synchronisés.

S'il n'y a pas de connexion à l'autocommutateur (pas de connexion L AN ou bien si le téléphone n'est pas activé), l'heure affichée sur l'écran est remplacée par le symbole  
» - - - - / - - - ►«.

Vous pouvez maintenant utiliser le téléphone système IP comme un téléphone système sur la ligne RNIS ou UP0.

## Remplacement de l'étiquette

Les étiquettes d'inscription pour les touches de fonction se trouvent à la dernière page de cette notice d'utilisation. Enlevez l'étiquette dont vous avez besoin.

Pour changer d'étiquette, compressez le cache souple entre le pouce et l'index et soulevez-le. L'étiquette peut alors être remplacée.

Vous pouvez faire vous-même vos entrées dans le champs d'entrée de données à l'aide de votre PC. Vous trouverez sur le CD-ROM des autocommutateurs un fichier Adobe Acrobat avec des modèles.

## Pictogrammes

Pour vous montrer dans ce mode d'emploi certaines procédures à respecter lors du paramétrage et de la manipulation du téléphone, les pictogrammes (symboles) décrits dans ce qui suit ont entre autres été utilisés.



Décrocher le combiné, lancer la numérotation préparatoire.



Raccrochez le combiné. Le téléphone se trouve au repos



Le téléphone sonne. Vous entendez la tonalité réglée.



Vous conversez.



Une conférence a été initiée.

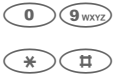


Vous entendez la tonalité positive ou négative de validation.



Sélectionner numéro d'appel, code d'accès, caractère ou texte.





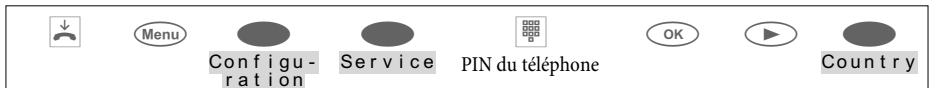
Actionnez une touche particulière du clavier de numérotation.

## Paramétrages spécifiques à chaque pays

Si le téléphone est utilisé dans un pays ayant des réglages de base différents, il est nécessaire d'entreprendre les réglages usuels du pays.  
Il faut par exemple entreprendre les réglages de base tels que la langue, la devise et les particularités du pays pour le réseau RNIS.

Veuillez vérifier tel que décrit ci-après s'il est possible d'avoir recours à des réglage spécifiques au pays où le téléphone est utilisé.

**Procédez de la manière suivante:**



Actionnez les touches de curseur pour consulter les pays, pour lesquels des réglages spécifiques sont disponibles.  
Actionnez la touche programmable du pays souhaité. Par exemple «**Francaise**».

Which Country? →	
Italiano	Español
Deutsch	English
Francaise ✓	Nederland

Les réglages spécifiques au pays choisi seront immédiatement commutés.  
Les données enregistrées dans le téléphone ne seront pas effacées.

29.05.03 07:41 →	
repertoire	repos.
N°Abr.	

## Affichages du téléphone



- 1 - Date
- 2 - Heure
- 3 - 21 caractères max. par ligne
- 4 - Flèche: Des menus supplémentaires sont disponibles après l'appui sur les touches de curseur.
- 5 - Touche répondeur du téléphone (module optionnel) ou touche »Menu autocommutateur
- 6 - Flèche: Indication de la touche programmable, que vous pouvez utiliser dans le menu actuellement affiché.

Figure 5

Le téléphone dispose d'un écran rétro-éclairé à 7 lignes. Le rétro-éclaire est activé ou désactivé automatiquement par le système.  
Une fois la liaison établie avec la connexion RNIS interne, la date et l'heure vous sont indiquées sur la pre-

mière ligne de l'écran. La date et l' heure sont prélevées automatiquement de l' autocommutateur. Le texte affiché pour une fonction sur la ligne 2 se trouve toujours à coté de la touche programmable correspondante. Actionnez la touche programmable pour atteindre le second niveau des touches. Un » « ou » » « vous indique, que l'écran n'a pas pu afficher tous les caractères. Pour afficher les autres caractères , appuyez sur la touche R et ensuit sur la touche flèche correspondante.

Différents exemples d'affichage sur l'écran sont illustrés dans ce mode d'emploi afin de faciliter la compréhension des réglages et du service. Si seulement une des lignes de l'écran est illustrée (l'écran n'est pas présenté avec les 7 lignes), ceci est indiqué par une ligne ondulée en haut ou en bas.

**Pour la saisie de textes et de lettres, chiffres et caractères spéciales, les touches sont paramétrées de la manière suivante:**

Touche	Actionnement						
Touche	1	2	3	4	5	6	7
1	1						
2 ABC	A	B	C	2	Ä	Å	Æ
3 DEF	D	E	F	3	€		
4 GHI	G	H	I	4			
5 JKL	J	K	L	5			
6 MNO	M	N	O	6	Ö	Ø	
7 PQRS	P	Q	R	S	7	ß	\$
8 TUV	T	U	V	8	Ü		
9 WXYZ	W	X	Y	Z	9	¥	
*	*						
#	#						

0 La touche 0 est programmée avec plusieurs caractères spéciaux.  
Par exemple: » ! « , » & « , » ? « , » + « , » - « , » = « , » ( « , » ) « , » @ « , » \$ « , ...

Après avoir appuyé une première fois sur la touche 0 un espace est ajouté. Après avoir appuyé une seconde fois sur cette touche, plusieurs caractères spéciaux apparaissent sur l'écran. Pour sélectionner un caractère spécial, appuyez sur les touches attribuées 1 ... 9. Si vous souhaitez voir d'autres caractères spéciaux, appuyez sur la touche 0.

Mode de saisie des lettres

Vous avez le choix entre trois possibilités pour entrer des lettres. Le mode de saisie réglé est affiché sur l'écran, à droite (sans affichage, » Ab c « ou bien » ABC «).

- » Ab c «  
La prochaine lettre entrée est une majuscule, les suivantes sont des minuscule.  
Exemple: » L e c l e r c , P a s c a l «.
- sans affichage  
Toutes les lettres entrées sont affichées en minuscules.  
Exemple: » l e c l e r c , p a s c a l «.
- » ABC «  
Toutes les lettres entrées sont affichées en majuscules. Exemple: » L E C L E R C , P A S C A L «.

Lorsque vous voulez entrer un texte, le mode d'entrée » Ab c « est toujours actif. Appuyez sur la touche R si vous désirez commuter le mode de saisie.

## Affichage sur l'écran des fonctionnalités programmées

Lorsque le téléphone est au repos, des informations supplémentaires sur des fonctions / caractéristiques programmées apparaissent sur la ligne » **I n f o** «. Dans l'exemple:

» - **D - V - r** - «.

Afin d'obtenir des informations supplémentaires sur les fonctions programmées, actionnez la touche programmable à côté de » **I n f o** «.

Lorsque plusieurs fonctions ont été programmées, actionnez les touches de curseur pour vous afficher les divers réglages.

29.05.03 07:21	→
Info	-D-V-r-
Répertoire	Repos
N° abr.	Liste d'app.

Verrouil. /menu:  
protect. contre modif

Affichage sur l'écran	Fonction réglée
» - <b>D</b> - «	Rendez-vous programmé.
» - <b>V</b> - «	Discrimination ou filtre d'appel activé, l'accès aux menus du téléphone est protégé.
» - <b>r</b> - «	La fonction »Ne pas déranger« (bref signal seulement) est active.
» - <b>R</b> - «	La fonction »Ne pas déranger« (complet) est active.
» - <b>U</b> - «	Transfert d'appel programmé.
» - <b>i</b> - «	Informations sur les touches de fonction programmées par exemple: Message autorisé/ non autorisé.
» - <b>-</b> - «	Répondeur, commande différée, service notification ou commande à distance du répondeur actifs (module en option).

## Téléphoner

### Engager une conversation





#### Composition du numéro d'appel - sans possibilité de correction






Composez le numéro d'appel

#### Composition du numéro d'appel - avec possibilité de correction

Composez le numéro d'appel

Pour modifier les numéros d'appel ou une entrée erronée, sélectionnez avec les touches de curseur les chiffres erronés et actionnez la touche  pour les supprimer. Entrez ensuite le bon chiffre.

Si vous voulez poursuivre votre entretien par l'écouteur, veuillez décrocher l'écouteur après la saisie du numéro de téléphone. Vous pouvez passer à tout moment pendant l'entretien entre le mode mains libres, le mode écoute amplifiée et le mode écouteur.

Une fois que vous avez saisi le numéro de téléphone, vous pouvez également presser la touche haut-parleur pour laisser composer le numéro et utiliser la fonction mains-libres.

Si l'établissement d'une communication n'est pas possible (par ex. numéro d'appel verrouillé par discrimination ou la limite de crédit programmée pour ce numéro d'appel/multinuméro est atteinte), un message correspondant est affiché sur l'écran du téléphone. Par exemple: »Verroui : Num. d'appel«, lorsque la discrimination est active.

### Autres possibilités pour la composition avec l'écouteur raccroché

Il existe également la possibilité de composer des numéros quand l'écouteur est raccroché et de corriger ou de compléter des numéros de téléphone avant de composer le numéro:

- à partir de la mémoire de répétition d'appel.
- à partir de la liste d'appels / de mémos.
- à partir de l'annuaire téléphonique.
- à partir de la mémoire de numérotation d'accès rapide.
- à partir de la mémoire des numéros d'appel directs.
- par l'intermédiaire de la fonction CTI ,TAPI (CS 410).

Lorsque vous avez recours à une de ces possibilités, vous pouvez réaliser d'autres entrées avant de composer le numéro. Vous pouvez spécifier par exemple, si un multinuméro sera transmis ou non à votre correspondant.

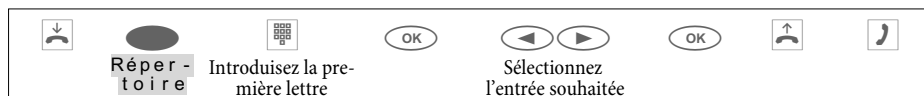
### Numéroter à partir de l'annuaire téléphonique de l'autocommutateur

Lorsque vous utiliser votre téléphone de système en conjonction avec un autocommutateur elmeg qui supporte les fonctions de la téléphonie de système, vous avez la possibilité de numéroter à partir de l'annuaire téléphonique de l'autocommutateur.



### Composer un numéro d'appel à partir du répertoire téléphonique

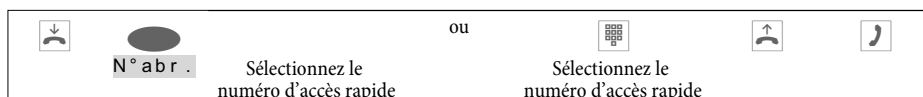
Vous pouvez mémoriser jusqu'à 250 noms avec numéro de téléphone. Pour sélectionner un nom, vous pouvez feuilleter à l'aide des touches de curseur ou bien entrer la première lettre du nom que vous cherchez.



Pour la programmation et la configuration de l'annuaire téléphonique, veuillez consulter la page 15 de la présente notice d'emploi.

### Numéroter à partir de la mémoire des numéros d'accès rapide

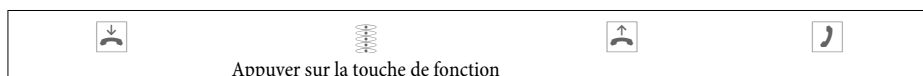
Sous chacune des 10 touches 1...0 vous pouvez programmer un numéro abrégé comprenant un nom (20 caractères max.) et un numéro (26 chiffres max.).



Pour la programmation des numéros d'accès rapide, veuillez consulter la page 16 de la présente notice d'emploi.

### Numérotation directe par une touche de fonction

La numérotation directe est lancée par les touches de fonctions. Sous chacune des cinq touches, vous pouvez programmer deux numéros d'appels directs ou deux fonctions.



Sélectionnez le numéro souhaité avec les touches de fonction.  
Pour sélectionner un numéro mémorisé sur le deuxième niveau, appuyez deux fois sur la touche concernée. Le double clic doit être immédiatement effectué.  
La programmation des touches de numérotation directe/de fonction s'effectue par l'intermédiaire de la configuration PC du téléphone.

### Numéroter à partir de la liste d'appels / de mémos

Votre téléphone dispose d'une liste combinée d'appels et de mémos. 30 entrées (appels, mémos, messages SMS ou messages UUS1) peuvent y être mémorisées. Lorsque des entrées sont présentes dans la liste d'appels/de mémos, la touche programmable »Liste d'app.« est affichée sur l'écran.



### Utilisation des fonctions supplémentaires

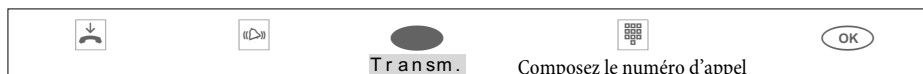
#### Prendre un appel



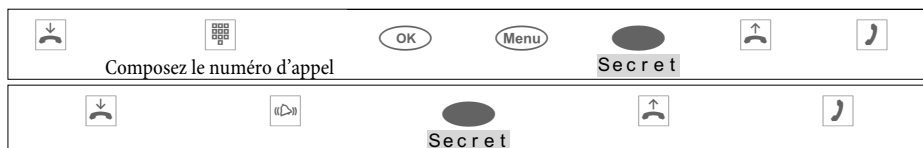
#### Refuser un appel



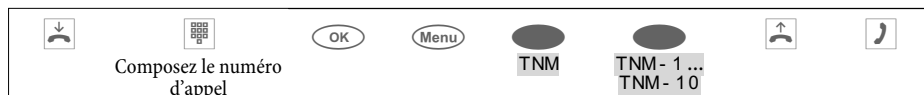
#### Transmettre un appel (Call Deflection)



#### Réduction de la transmission du numéro d'appel (rester anonyme)

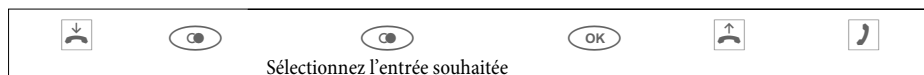


Initier une communication avec un multinuméro fixe



### Répétition d'appel élargie

Avec la répétition d'appel élargie, ce sont les 20 derniers appels, numéros de téléphone composés et communications (conversations) qui sont mémorisés. Vous pouvez consulter ces entrées et les numérotter ensuite automatiquement par le biais de la touche bis ou par les touches de curseur.



### Répétition automatique de numéro

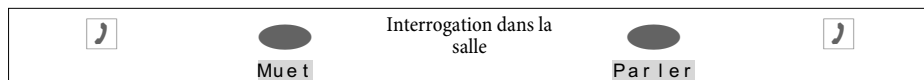
Vous avez composé le numéro de téléphone d'un correspondant, mais la ligne est déjà occupée ou il ne répond pas. Vous pouvez initier une numérotation automatique par le biais de laquelle votre correspondant sera rappelé au bout d'env.10 secondes.



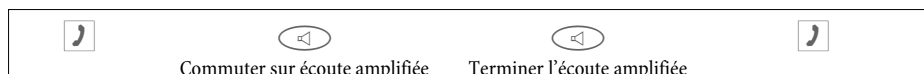
Déconnecter le rappel automatique



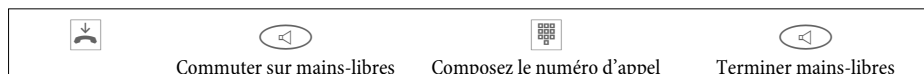
### Activer/ désactiver le micro



### Ecoute amplifiée

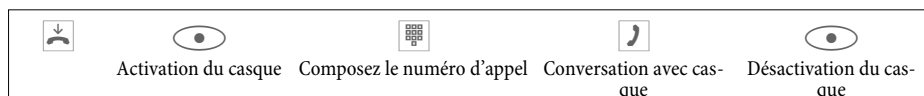


### Mains-libres



### Utilisation du casque téléphonique

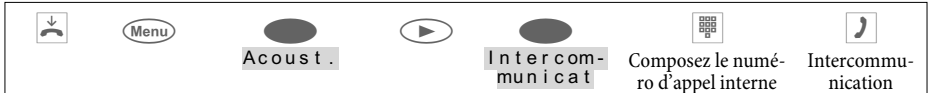
Afin d'utiliser le casque, une touche fonction du téléphone est configurée en tant que touche casque. La diode de la touche correspondante signale si le casque est activé ou désactivé (DEL allumée/éteinte).



## Message



## Intercommunication



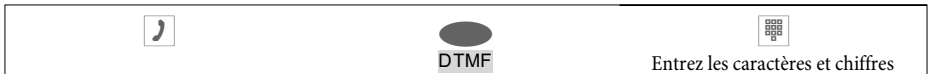
## Rappel automatique



## Clavier

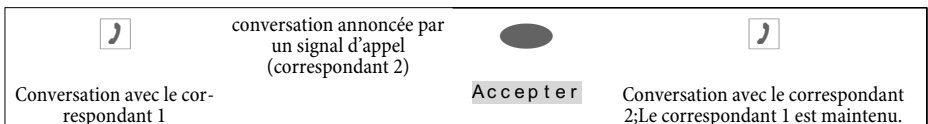


## Sélection multi-fréquences ( dtmf)

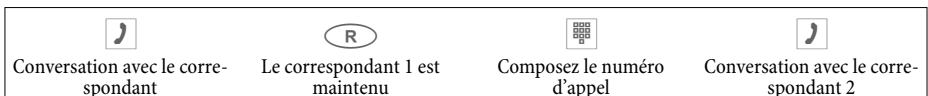


## Téléphoner à plusieurs

### Signal d'appel



## Double communication



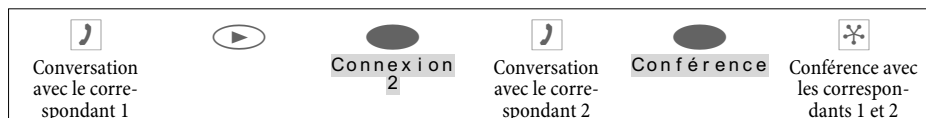
## Transfert de conversation (transmission)



## Va-et-vient



## Conférence



## Utilisation

### Répertoire

Vous pouvez mémoriser jusqu'à 250 noms avec numéro de téléphone. Pour sélectionner un nom, vous pouvez feuilleter le répertoire avec les touches de curseur ou entrer de manière ciblée la première lettre du nom recherché à l'aide du clavier de.

Si vous désirez qu'à la place du numéro de votre correspondant, son nom apparaisse à l'écran, il faut que soient inscrits dans le répertoire son nom et numéro de téléphone (avec préfixe et, pour un raccordement à un autocommutateur, avec le code d'accès au réseau). Si le nom et le numéro sont mémorisés dans le répertoire, le nom du correspondant apparaît à l'écran.

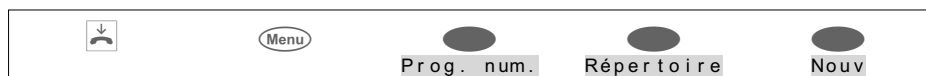
Si le téléphone est coupé du réseau RNIS puis de nouveau rebranché ou si les données du répertoire sont transmises au téléphone par le biais du PC, le répertoire subit une réorganisation interne. Après la transmission des données, le répertoire subit une réorganisation interne. Cette procédure s'effectue automatiquement et peut durer plusieurs minutes. Pendant ce laps de temps, le répertoire du téléphone n'est pas disponible.

### Réglages du répertoire téléphonique

- Nom et numéro de téléphone
- Déterminer le numéro d'appel (Attribution d'un multinuméro)
- Tonalité spéciale (tonalité VIP)
- Texte info

### Ajouter une entrée dans le répertoire téléphonique

Procédez de la manière suivante:



Entrez le nom.  
Dans l'exemple: » **Lec l e r c** «.  
Confirmez avec **OK**.

Entrer r pertoire

Nom>Lec l e r c \_



Entrez le numéro d'appel.  
Dans l'exemple: » **0 1 2 3 4 5 6** «.  
Confirmez avec **OK**.

Entrer r pertoire

n° app.>0123456 \_

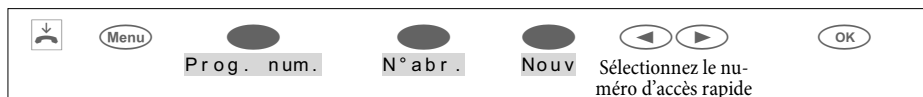


## Mémoire de numérotation d'accès rapide

Sous chacune des 10 touches 1 ... 0 vous pouvez programmer un numéro abrégé comprenant un nom (20 caractères max.) et un numéro (26 chiffres max.).

### Programmation d'un numéro abrégé

Procédez de la manière suivante:



Entrez un nom pour ce numéro abrégé sélectionné. Dans l'exemple: »**Lec l e r c**«.  
Confirmez avec **OK**.

Programm. Nom N abr.

V0>Lec l e r c \_



Entrez le numéro d'appel.  
Dans l'exemple: »**0 1 2 3 4 5**«.  
Confirmez avec **OK**.

Program. N abr.

V0>0 1 2 3 4 5 \_

### Ne pas déranger

Si vous désirez, que les appels ne soient pas signalés par la mélodie et le volume réglés, vous avez la possibilité d'employer la fonction »Ne pas déranger« sur votre téléphone. En fonction du réglage, tous les appels seront ainsi seulement signalés de façon optique (sur l'écran) ou bien par un bip sonore. A l'état de veille du téléphone, la ligne supérieure de l'écran vous indique »**r**« ou »**R**« que la fonction »Ne pas déranger« est activée.

- »**Non**« La fonction »Ne pas déranger« est désactivée.
- »**Ou i**« Les appels ne sont d'abord indiqués que par un bref signal, puis uniquement visuellement (»**r**« est affiché sur l'écran).
- »**Ton . d'appel arr.**« Les appels ne sont signalés que visuellement (»**R**« est affiché sur l'écran).



## Réglages dans la configuration

### Multinúmeros (Numero d'appel)

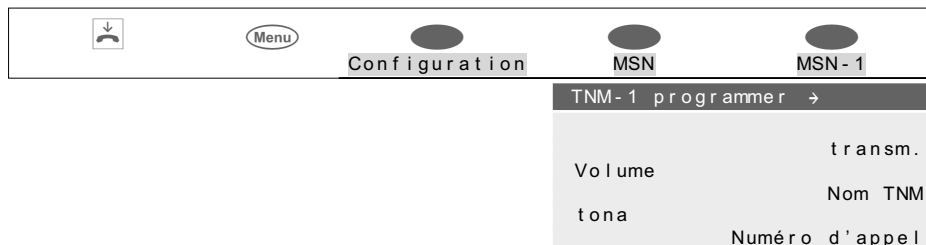
Votre téléphone peut utiliser jusqu'à 10 multinúmeros. En entrant un des multinúmeros dans votre téléphone, vous déterminez le numéro d'appel de votre téléphone. Si vous entrez plusieurs multinúmeros dans votre téléphone, ce dernier sonnera pour chacun d'entre eux.

Si vous avez branché votre téléphone sur la connexion RNIS interne d'un autocommutateur, il vous faut entrer le numéro de votre téléphone dans l'autocommutateur. Veuillez observer les instructions de la notice d'utilisation de votre autocommutateur.

Si vous appelez un correspondant, vous avez la possibilité de choisir un multinúmero qui est transmis à votre correspondant (par exemple pour une saisie séparée des taxes). Lorsque vous ne choisissez aucun numéro, c'est le premier numéro programmé dans votre téléphone, qui est transmis (TNM-1).

L'exemple suivant décrit la configuration du numéro »TNM- 1«.

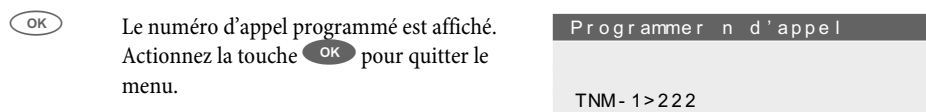
Procédez de la manière suivante:



### Entrer ou consulter le numéro d'appel (multinuméro)

Il est seulement possible d'enregistrer les numéros du téléphone par le biais du Professional Configurator du CD-ROM comportant les WIN-Tools. Vous pouvez voir le numéro enregistré sur le téléphone.

Dans le menu »**programmer TNM- 1**« appuyez sur la touche programmable »**Num. d'appel**«.



Il est seulement possible d'effectuer d'autres réglages (par ex. mélodie d'appel, volume, nom) si le numéro de téléphone a été configuré auparavant.

### Réglages supplémentaires pour un multinuméro

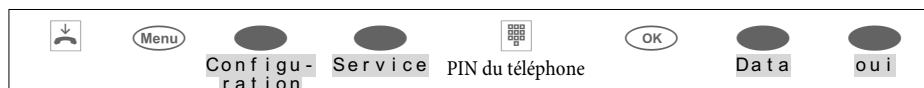
» <b>Tonalit</b> «	Régler la mélodie
» <b>Volume</b> «	Réglage du volume de la mélodie.
» <b>Transm.</b> «	Programmation d'un numéro de transfert (call deflection).
» <b>Nom TNM</b> «	Atribution d'un nom à un multinuméro (8 caractères au maximum), qui est affiché à la place de la désignation »- <b>TNM1</b> «.
» <b>Taxe</b> «	Configurer un compte de frais étant disponible pour les appels coûtants (transfert de ce numéro en sortie) vers l'extérieur.
» <b>PIN</b> «	PIN spécifique à un multinuméro, qui vous permet d'autoriser ou de verrouiller un numéro pour la numérotation.

### Reset - Rétablir l'état de base

La procédure décrite ci-après vous permet de remettre votre téléphone en état de base. Toutes les données que vous avez saisies sont effacées. Si vous avez raccordé le clavier supplémentaire elmeg T400-T400/2 à votre téléphone, toutes les données du clavier supplémentaire sont également effacées lors de l'exécution de la procédure décrite ci-après.

**Attention:** Les paramétrages du répondeur en option ainsi que des messages y mémorisés ne seront pas effacés. Consultez à ce sujet la documentation fournie avec le répondeur.

**Procédez de la manière suivante:**



Appuyez sur la touche programmable «oui», pour charger le nouveau produit de société. Si vous préférez ne pas effacer les données, appuyez sur la touche programmable «Non».

La réinitialisation du téléphone s'effectue après actionnement de la touche «oui». Toutes les données ont été effacées.

Vraiment TOUT effacer ?	
Non	oui

Which language →	
Italiano	Español
Deutsch	English
Française	Nederlands

## Déclaration de conformité et marque CE

Ce dispositif répond aux exigences de la directive R&TTE 1999/5/EG:



»Directive 1999/5/CE du Parlement Européen et du Conseil Européen du 9mars 1999 sur les équipements hertziens et des équipements terminaux de télécommunications et la reconnaissance mutuelle de sa conformité«.

La déclaration de conformité peut être demandée à l'adresse Internet suivante: [HTTP://www.funkwerk-ec.com](http://www.funkwerk-ec.com).



Le symbole se trouvant sur l'appareil et qui représente un conteneur à ordures signifie que l'appareil, une fois que sa durée d'utilisation a expiré, doit être éliminé dans des poubelles spéciales prévues à cet effet, de manière séparée des ordures ménagères courantes.

© 2006 Funkwerk Enterprise Communications GmbH - Tous les droits réservés.

L'impression de cette documentation, même sous forme d'extraits, n'est permise qu'avec l'autorisation du constructeur et en citant exactement la source, indépendamment de la manière ou des médias (mécaniques ou électroniques) de la diffusion.

Les descriptions fonctionnelles de cette documentation concernant les produits logiciels d'autres constructeurs sont basées sur le logiciel utilisé au moment de la fabrication ou de la mise sous presse. Les noms de produits ou de sociétés utilisés dans cette documentation sont dans certaines circonstances des marques commerciales protégées par les propriétaires.